

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1965)

**Heft:** 1476

**Rubrik:** Notiziario della Svizzera italiana

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

**LA VOTAZIONE CANTONALE.** — Il referendum sul progetto di riforma della legge tributaria del C. Ticino, votato domenica 28 marzo scorso, ha dato il seguente risultato: 8,066 Sì e 17,008 No. Questo naufragio della parziale riforma tributaria è commentato da "Libera Stampa" sotto il titolo "Il trionfo della demagogia" come segue: "Era da sperare che si fosse trovata più sensibilità politica per arginare il secondo fine degli avversari ma, le cifre indicano che così non è stato: ha così vinto la demagogia e l'egoismo. E' stato un voto di risentimento contro quello che ognuno considera un personale nemico: il fisco e su questo sentimento i fautori del "no" hanno impostato la campagna ventilando anche altri fantasmi, quali quelli di un'immediata ripercussione del nuovo criterio di stima degl'immobili sui canoni di affitto. E' stata un'avvilente campagna di diseducazione civica a coronamento di un cattivo uso degli strumenti che dovrebbero essere espressione di democrazia integrale, il referendum e l'iniziativa, che invece sempre più vengono usati quali ostacolo al progresso. L'uso che ora gli oppositori della riforma faranno dell'iniziativa dimostrerà sin a qual punto hanno ventilato la stessa come elemento d'inganno per indurre al voto uscito dalle urne. E' un fatto che ieri il popolo che sempre si lamenta per i balzelli ha rifiutato uno sgravio complessivo di sei milioni che sarebbe andato a vantaggio di coloro che non sono i più favoriti dalla sorte. Sono le prime considerazioni che ci sono suggerite dall'amarezza del risultato in attesa di una più completa valutazione delle conseguenze che lo stesso potrà avere per le finanze dello Stato, sempre più assillato da nuovi compiti, fra i quali quello dell'aiuto diretto ed indiretto all'agricoltura — sussidi, meccanizzazione, raggruppamenti ecc. — mentre i contadini per un calcolo a lume di naso erano fra i più tenaci oppositori della riforma."

**UN MEMORIALE DEL GOVERNO TICINESE A BERNA.** — Nella sua seduta del 2 aprile il Consiglio di Stato del C. Ticino ha adottato un memoriale che ha indirizzato al Consiglio federale per far presente il punto di vista ticinese e chiedere maggiore giustizia nei confronti del Cantone meridionale in relazione al programma 1965/7 di sistemazione delle strade nazionali.

**AVREMO LE DONNE-POLIZIOTTO?** — Il Consiglio di Stato ticinese sta studiando un rapporto presentato dal comandante della polizia cantonale, dott. Lepri circa l'introduzione di un servizio femminile. Questo è già in atto da diversi anni nei cantoni di Ginevra, Vaud, Vallese, Berna, Zurigo, Lucerna, Basilea e Soletta.

**UNA NUOVA CENTRALE ELETTRICA.** — All'assemblea ordinaria degli azionisti della S.A. Officine Idroelettriche della Maggia e di Blenio il presidente, on. avv. dott. Nello Celio ha annunciato che i lavori iniziati nell'alta Valle Maggia proseguono in modo regolare per cui si può essere certi che la nuova centrale di San Carlo in Val Bavona potrà essere messa in servizio per l'autunno 1966.

**UN UTILE PER LA CASSA AMMALATI.** — Il primo esercizio annuale dopo l'entrata in vigore nel C. Ticino della legge sull'assicurazione obbligatoria e facol-

tativa contro le malattie chiude con un avanzo di Fr 100,000 riportato a conto nuovo. E' un risultato senza dubbio confortante che trova però la sua giustificazione nell'aumento del sussidio federale concesso con effetto retroattivo al 1.1.1964, malgrado che le modifiche federali apportate alla LAMI non siano ancora entrate in vigore. Si tratta quindi di una situazione particolare che non deve far stato per le future gestioni.

**L'INTEGRAZIONE EUROPEA.** — Sabato, 10 aprile, nel quadro del II. Congresso cantonale dell'Unione Europea svizzera, l'on. Consigliere agli Stati, Alfred Borel di Ginevra ha tenuto nella sala del Consiglio Comunale di Lugano una pubblica conferenza. Il rinnovamento delle strutture federali svizzere e il processo d'integrazione europea sono state al centro della esposizione dell'on. Borel, riproponendo all'attenzione pubblica problemi di vivissima attualità per l'evoluzione del nostro stato federale e dei suoi rapporti con l'estero.

**LA "FRANSCINI" DI PARIGI IN FESTA.** — Domenica, 21 marzo la società liberale ticinese "Stefano Franscini" ha solennemente festeggiato il suo 84° anniversario sotto la guida del suo vivace Presidente, Cesare Prospero, ed alla presenza dell'on. Libero Olgiati, presidente del partito liberale cantonale, dell'on. Alfredo Giovannini, sindaco di Biasca, e dell'on. Giovanni Righenzi, presidente della "Franco Zorzi" di Malvaglia.

**CANTI TICINESI A VIENNA.** — Uno splendido successo ed una accoglienza entusiastica hanno arriso alla corale "Vos dal Tesin" che ha effettuato una trasferta in Austria lo scorso mese di marzo, sotto gli auspici dell'ufficio di Vienna dell'Ente Nazionale Svizzero del Turismo e della Swissair. La gaiezza dei canti interpretati, la grazia dei nuovi contumi ed il brio caratteristico della "Vos dal Tesin" hanno contribuito all'indescrivibile successo che il distinto pubblico ha tributato al coro.

**UN VIOOLONCELLISTA TICINESE A BELLINZONA.** — La sera del 12 aprile il violoncellista Rocco Filippini ha dato un applaudito concerto nella Aula Magna della Scuola Cantonale di Commercio a Bellinzona. Figlio del pittore Felice Filippini e della pianista Dafne Salati, Rocco Filippini è nato a Lugano nel settembre 1943. All'età di 9 anni debutta nello studio del violoncello sotto insegnamento del M. Mauro Poggio, studiando in seguito presso famose scuole e conservatori in patria ed all'estero. Con le sue grandi doti artistiche Rocco Filippini nel 1964 ha procurato alla Svizzera, per la prima volta dopo parecchi anni, un'affermazione al Concorso Internazionale d'Esecuzione musicale di Ginevra risultando vincitore e primeggiando su un lotto di ben 51 concorrenti!

**LA NOTA DELLO SPORT.** — *Football.* La posta piena per tutte le ticinesi, domenica 28 marzo: Bellinzona-Grenchen 3-1, Bienna-Lugano 0-3 e Chiasso-Y. Boys 2-0 — DIV I.: Bodio-Turgi 1-1. Domenica, 4 aprile DNA: Grenchen-Chiasso 0-0, Lugano-Sion 0-0, Lucerna-Bellinzona 2-0. DIV. I.: Locarno-Dietikon 2-1, Polizei-Bodio 1-1. *Classifica:* DNA: 4° Lugano, 12° Bellinzona e 13° Chiasso; DIV. I.: 8° Locarno, 11° Bodio.

*Poncione di Vespro.*